

## ENGLISH

## User manual

Thank you for choosing Savio product!

👉 If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal [ceneo.pl](http://ceneo.pl), social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show our device on SAVIO Facebook Page, we will be very pleased.

💡 If there is something that we could improve on our products, please write to us at [support@savio.pl](mailto:support@savio.pl)

Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

## 1. Package content:

- SAVIO AK-65 External USB 3.0 2.5" HDD / SSD Enclosure
- USB-A to USB micro-B 3.0 cable
- Self-adhesive pads
- User manual

## 2. Device installation:

- 2.1 Open the SAVIO AK-65 enclosure.
- 2.2 Connect the hard drive to the SATA connector on the controller board inside the case.
- 2.3 If the installed unit is 7 mm high (e.g. SSD), place the attached adhesive pads inside the second plastic part or on the surface of the drive. Thanks to this, the disk will be protected against uncontrolled movement after closing the enclosure:
- 2.4 After assembling the case, connect one side of the supplied cable to the USB micro-B 3.0 connector in the SAVIO AK-65 enclosure, and the other side to a free USB-A port on your computer.
- 2.5 The computer will detect the drive and install the appropriate drivers automatically.
- 2.6 The device is ready to use.

## 3. Technical specification:

- Interface: USB 3.0 SuperSpeed (up to 5 Gbps)
- Drive type: HDD / SSD 2.5" with a height of 7 or 9.5 mm
- Data transfer rate up to 5 Gbps
- Input voltage: 5 V
- Storage temperature: -20°C — 50°C
- Dimensions: 120.5 × 75 × 13 mm
- Weight: 45 g
- Colour: black
- Compatible with: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11, MacOS, Linux

## 4. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.

## POLSKI

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

👉 Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu [ceneo.pl](http://ceneo.pl), w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu SAVIO na Facebooku.

💡 Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: [support@savio.pl](mailto:support@savio.pl)

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

## 1. Zawartość zestawu:

- SAVIO AK-65 Zewnętrzna obudowa USB 3.0 2.5" HDD / SSD
- Kabel USB-A – USB micro-B 3.0
- Pady samoprzylepne
- Instrukcja obsługi

## 2. Instalacja urządzenia:

- 2.1 Otwórz obudowę SAVIO AK-65.
- 2.2 Podłącz dysk twardy do złącza SATA na płycie kontrolera znajdującej się wewnątrz obudowy.
- 2.3 Jeśli zainstalowana jednostka, ma wysokość 7 mm (np. dysk SSD), umieść dołączone pady samoprzylepne wewnątrz drugiej plastikowej części lub na powierzchni dysku. Dzięki temu dysk zostanie zabezpieczony przed niekontrolowanym przemieszczaniem się po zamknięciu obudowy.
- 2.4 Po złożeniu obudowy w całość, podłącz jedną stronę dostarczonego kabla do złącza USB micro-B 3.0 w obudowie SAVIO AK-65, a drugą stronę do wolnego portu USB-A w komputerze.
- 2.5 Komputer wykryje dysk i zainstaluje odpowiednie sterowniki automatycznie.
- 2.6 Urządzenie jest gotowe do pracy.

## 3. Specyfikacja techniczna:

- Interfejs: USB 3.0 SuperSpeed (do 5 Gbps)
- Typ dysku: HDD / SSD 2.5" o wysokości 7 lub 9.5 mm
- Prędkość transmisji danych do 5 Gbps
- Napięcie wejściowe: 5 V
- Temperatura przechowywania: -20°C — 50°C
- Wymiary: 120.5 × 75 × 13 mm
- Waga: 45 g
- Kolor: czarny
- Kompatybilność z systemami: Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10 / 11, MacOS, Linux

## 4. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.

## Warranty:

The warranty covers a period of 24 months. Independent repairs and modifications result in automatic loss of the warranty. Warranty card is available for download on our website:

[www.savio.pl/en/service](http://www.savio.pl/en/service)

## Gwarancja:

Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia, skutkuje natychmiastową utratą gwarancji. Karta gwarancyjna dostępna jest do pobrania na stronie: [www.savio.pl/serwis](http://www.savio.pl/serwis)

## Information of the utilization of electrical and electronic equipment

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

## Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m. in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają neutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

## Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B; 35-301 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B; 35-301 Rzeszów, via e-mail address: [sodo@elmak.pl](mailto:sodo@elmak.pl), and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.

## Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe

jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B; 35-301 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B; 35-301 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail [sodo@elmak.pl](mailto:sodo@elmak.pl), oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadając Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadając Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało automatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

**HU** Az Ön nyelvéen található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**GR** Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**CZ** Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**SK** Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**DE** Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**RO** Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**LT** Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**LV** Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**EE** Kasutusjuhendi leiate oma keeles all: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**BG** Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**FI** Löydät käyttöoppaan omalla kielelläsi osoitteesta: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**FR** Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**ES** Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**NL** U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**HR** Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**SE** Användarmanualen på ditt språk finns på: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

**IT** Puoi trovare il manuale utente nella tua lingua su: [www.savio.pl/en/download](http://www.savio.pl/en/download)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.savio.pl/do-pobrania](http://www.savio.pl/do-pobrania)

## PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.  
aleja Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B  
35-301 Rzeszów, Polska  
[www.savio.pl](http://www.savio.pl)

